

## Registri tal-artijiet fl-Istati Membri - Estonja



Il-verżjoni tal-lingwa li qed tara b'halissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-tradutturi tagħna.  
Jekk jogħġbok innota li dawn il-lingwi li ġejjin: [et](#) diġà ġew tradotti.

Din it-taqsimha tagħti harsa ġenerali lejn ir-registru tal-artijiet tal-Estonja.

### X'informazzjoni jipprovdi r-registru tal-artijiet Estonjan?

Ir- [Registru tal-Artijiet Estonjan](#) huwa rekord ta' interessi fi proprjetà u ta' drittijiet ristretti, li jipprovdi lil partijiet terzi b'informazzjoni dwar proprjetà immobbli rreġistrata.

Ir-registru tal-artijiet jiffoka fuq ċirkostanzi kemm **legali** u **fattwali**. Il-proprjetà kollha tiddaħħal fir-registru tal-artijiet, sakemm ma jkunx previst mod ieħor mil-liġi. Kull proprjetà individwali għandha reġistrazzjoni indipendenti u tingħata numru uniku (numru tal-proprjetà rreġistrata).

Ir-registru għandu erba' partijiet.

**Parti 1** fiha l-informazzjoni segwenti dwar kull proprjetà rreġistrata:

- referenza tar-registru tal-artijiet;
- l-iskop speċifiku;
- il-post;
- id-drittijiet ristretti stabbiliti għall-proprjetà rreġistrata;
- l-erja (daqs);
- l-amalgamazzjonijiet u diviżjonijiet;
- l-amalgamazzjoni ma' proprjetà rreġistrata oħra, jew terminazzjoni ta' parti mill-proprjetà.

**Parti 2** fiha l-informazzjoni segwenti dwar kull proprjetà rreġistrata:

- **is-sid**;
- jekk il-proprjetà tkun bi sjieda kongunta, ikun hemm id-dettalji dwar dan; jekk il-proprjetà tkun bi **sjieda kongunta** jew **sjieda komuni**; l-ismijiet tas-sidien;
- id-**daqs kuncettwali** tal-**ishma** tal-koproprjetarji (sjieda komuni);

**Parti 3** fiha l-informazzjoni segwenti dwar kull proprjetà rreġistrata:

- id-**drittijiet** ristretti li jkunu ta' piż fuq il-proprjetà (ħlief ipoteki);
- ir-**restrizzjonijiet** fuq is-sjieda;
- **notazzjonijiet** rigward tali restrizzjonijiet;
- ir-**restrizzjonijiet** fuq id-dritt tas-sid li jiddisponi minnha;
- **notazzjonijiet oħra** rigward is-sjieda (inkluż restrizzjonijiet dwar id-drittijiet tad-disponiment tal-persuni kkonċernati), u tħassir u emendi tar-registrazzjonijiet imsemmija hawn fuq.

**Parti 4** fiha l-informazzjoni segwenti dwar kull proprjetà rreġistrata:

- id-**detentur tal-ipoteka**;
- il-**valur monetarju** tal-ipoteka (somma pendenti);

- **notazzjonijiet** rigward l-ipoteka;
- emendi fir-registrazzjonijiet;
- **tfassir tar-registrazzjonijiet.**

Id-diversi taqsimiet tar-registru tal-artijiet huma aċċessibbli għall-pubbliku u jistgħu jiġu aċċessati minn kulhadd. Fejn hemm dritt legittmu, il-fajl dwar propjetà registrata partikolari jista' jiġi kkonsultat. Is-sidien tal-propjetà, in-nutara, bailiffs, il-qrati u l-awtoritajiet ta' superviżjoni ma għandhomx għalfejn juri l-eżistenza ta' interess legittmu.

## L-aċċess għar-registru tal-artijiet Estonjan huwa mingħajr ħlas?

### Ir-registru tal-artijiet jinżamm b'mod elettroniku.

Id-diversi taqsimiet tar-registru tal-artijiet u l-fajls tal-propjetajiet registrati jistgħu jiġu konsultati fil-[E-bini](#) tad-Dipartiment tar-Registru tal-Artijiet, f'[uffiċċju ta' nutar](#) jew mill-[magna ta' tiftix](#). Ir-registru tal-artijiet fid-Dipartiment tar-Registru tal-Artijiet jista' jiġi kkonsultat mingħajr ħlas. Is-sidien jistgħu jikkonsultaw ukoll dawk il-partijiet tar-registru li jikkoncernahom u l-fajls tal-propjetajiet tagħhom, mingħajr ħlas, minn fuq il-[Portal tal-Istat](#). Trid titħallas tariffa għall-konsultazzjoni tar-registru tal-artijiet f'uffiċċju ta' nutar jew permezz tal-magna ta' tiftix.

L-informazzjoni fir-registru tal-artijiet tista' tiġi aċċessata mill-magna ta' tiftix onlajn provvduta miċ-Ċentru tar-Registri u s-Sistemi tal-Infurmazzjoni. L-użu tal-magna tat-tiftix huwa bla ħlas. Ir-riżultat tat-tiftix juri l-informazzjoni kollha mdaħħla fil-Parti 1 tar-registru tal-artijiet (referenza tar-registru tal-artijiet, skop speċifiku, erja u indirizz). Trid titħallas tariffa għall-aċċess għal informazzjoni aktar speċifika fir-registru tal-artijiet.

### It-tariffa hija ta EUR 1 għal kull oġġett ta' tiftix.

L-oġġett tat-tiftix huwa wieħed minn din it-tip ta' informazzjoni f'parti tar-registru tal-artijiet miftuħ għal kull propjetà registrata: dejta diġitali fil-Parti 1 (Kompożizzjoni tal-propjetà) dejta diġitali fil-Parti 2 (Is-Sid); dejta diġitali fil-Partijiet 3 (Piżijiet u restrizzjonijiet) u 4 (Ipoteki).

It-tariffa għat-tiftix tinkludi l-aċċess għall-fajls miftuħa tal-propjetà u l-ħruġ tad-dokumentazzjoni li tkun fihom.

Informazzjoni dettaljata dwar il-partijiet tar-registru tinsab flimkien mat-tariffi għas-servizzi mnizzla [hawnhekk](#). Mhemmx VAT fuq dawn it-tariffi.

## Kif issir tiftix fir-registru tal-artijiet Estonjan

Tista' **ftitex** fil-baži tad-dejta permezz tal-kriterji tat-tiftix segwenti:

- l-indirizz;
- referenza tar-registru tal-artijiet;
- isem tas-sid;
- numru tal-identifikazzjoni personali/kodiċi tar-registru;
- isem tal-propjetà;
- numru tal-propjetà;
- distrett tar-registru tal-artijiet.

Huwa possibbli wkoll li wieħed iftix għal informazzjoni dwar sidien mhux validi u persuni awtorizzati.

## Storja tar-registru tal-artijiet Estonjan

Il-verżjoni elettronika tar-registru tal-artijiet fiha informazzjoni li tmur lura għall-1994. Il-bidla għall-verżjoni elettronika bdiet fis-sajf tal-2010.

---

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija **gestita mill-Istat Membru rispettiv**. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

